



**Stadt Biel
Ville de Bienne**



**MÜTTER- UND
VÄTERBERATUNG
KANTON BERN**



Herzlich willkommen **Un accueil chaleureux**

Regionale Vernetzung im Frühbereich
Mise en réseau dans le domaine de la petite enfance

25.10.22
Bea Glaser
& Annina Feller



Stadt Biel
Ville de Bienne

Thema

Genderstereotypen im Frühbereich

Thème

*Des stéréotypes de genre dans
les domaines de la petite enfance*





Programm / Programmes

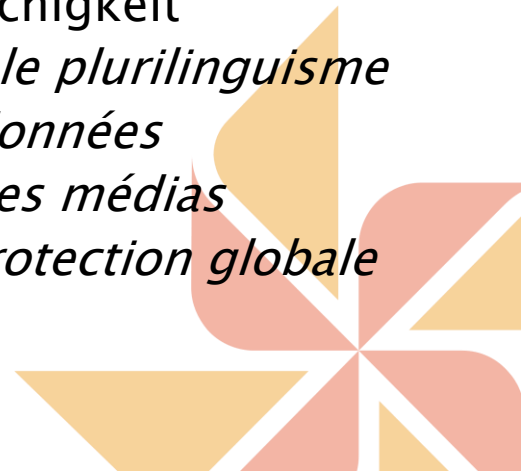
- 17.00 Ankunft / Arrivée
- 17.10 Einleitung und Aktuelles der Vernetzungspartner
Introduction et actualités des partenaires du réseau
- 17.30 Input
Genderstereotype im Frühbereich
Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
- 18.30 Vernetzungszeit / *Du temps pour réseauter*
- 19.00 Workshops & Plenum / *Ateliers & Session plénière*
- 19.45 Fragen / *Questions*
- 20.00 Abschluss / *Conclusion*



Regionale Vernetzung im Frühbereich

Mise en réseau régionale dans le domaine de la petite enfance

- Ziel: Die Zusammenarbeit unter den FB-Akteuren in der Region zum Wohle des Kindes fördern / *Objéctif: Favoriser la collaboration entre les acteurs dans le domaine de la petite enfance*
- 16 Regionen / *16 régions*
- Veranstaltungen / *Manifestations:*
 - 11.11.2015 Kickoff
 - 14.11.2016 Zugang zu Migrationsfamilien
Accès aux familles de migrants
 - 06.12.2017 Sprachförderung und Mehrsprachigkeit
Développement linguistique et le plurilinguisme
 - 15.11.2018 Datenschutz / *Protection des données*
 - 20.11.2019 Mediengebrauch / *Utilisation des médias*
 - 09.11.2021 Umfassender Kinderschutz / *Protection globale de l'enfant*



Organisatorisches / Organisation

- Dokumentation der Veranstaltungen auf www.mvb-be.ch
unter Angebot Fachpersonen: Regionale Vernetzung im Frühbereich /
*Documentation des événements sur www.mvb-be.ch dans le cadre de
l'offre "Professionnels" : Mise en réseau régionale dans le secteur de la
petite enfance*
- Entschädigung für selbständigerwerbende Fachpersonen /
Dédommagement pour les acteurs indépendants

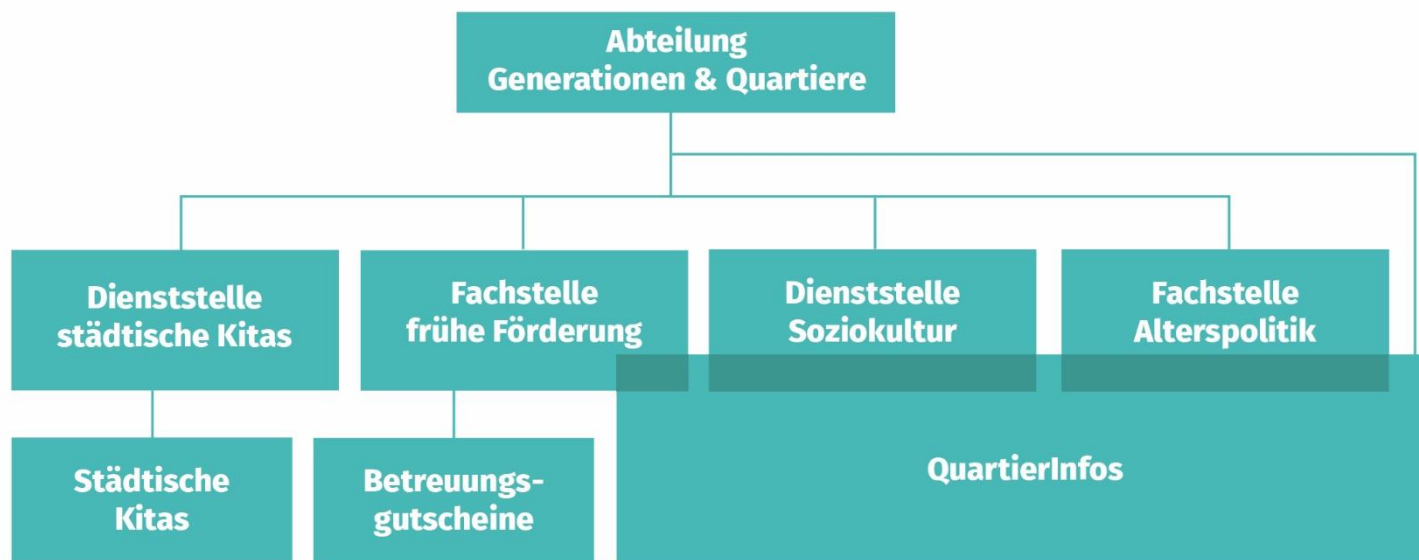
News im Bereich der frühen Förderung der Stadt Biel

Nouvelles dans le domaine de l'encouragement précoce de la ville de Bienne

Annina Feller, Leiterin – Responsable

Neue Abteilung Generationen & Quartiere 2022

Nouveau Département Générations & Quartiers 2022





Die QuartierInfos Les InfoQuartiers

Begegnungen und Mitwirkung für jedes Alter
Rencontres et participation pour tous les âges

4 QuartierInfos der Stadt Biel

Neue Adressen

QuartierInfo Madretsch, Zentralstrasse 125

QuartierInfo Bözingen, Solothurnstrasse 21

4 InfoQuartiers de la Ville de Bienne

Nouvelles adresses

InfoQuartier Boujean, Route de Soleure 21

InfoQuartier Madretsch, Rue Centrale 125

Treffpunkte und Plattformen für alle!

- Offen und gratis für alle Bieler*innen
- Angebote und Aktivitäten für alle Generationen

Frühbereich

- Eltern-Kind-Angebote (Bewegung, Tanz, Musik, Werken)
- **Start: FamiSport** 30.10.22 bis 19.03.23
- **Neu: Sprachbestätigungen** für Kibon Kita & Spielgruppen auch in den QuartierInfos / Fachstelle Integration

Lieux de rencontres et plateformes pour toutes et tous !

- Ouvert et gratuit pour toutes et tous les Biennois*es
- Offres et activités pour toutes les générations

Petite enfance

- Offres parents-enfants (mouvement, danse, musique, ateliers de bricolage)
- **Début: FamiSport** 30.10.22 au 19.03.23
- **Nouveau: attestations linguistique** pour les crèches/ kibon et subventions des groupes de jeux aussi aux InfoQuartiers, service spécialisé de l'intégration

Weitere Angebote in Biel

- Hausbesuchsprogramm schrittweise
Neu: 2x jährlicher Start

Kindersprachhaus / Sprachförderung

- ❖ Eltern-Kind Sprachtreffs
- ❖ Kita & Spielgruppe
- ❖ 6 Monate vor Kindergartenstart
Kindersprachkurs gratis

Autres offres à Bienne

- Programme de visites à domicile petits: pas
Nouveau : début 2x par an

Centre de langues pour enfants / promotion des langues

- ❖ Cours de français parents-enfants
- ❖ Crèche et groupes de jeux
- ❖ 6 mois avant l'école infantine,
cours de langue pour enfants gratuits

Vergünstigungen für die frühe Sprachförderung in Spielgruppen in Biel

- Bei allen 4 Stufen Krankenkassenprämienverbilligung – bezahlt die Stadt Biel **neu 2 Besuche pro Woche** mit einer Sprachbestätigung

Réductions pour l'encouragement linguistique aux groupes de jeux à Bienne

- Pour les 4 niveaux de réduction des primes d'assurance-maladie - la Ville de Bienne paie désormais **2 visites par semaine** avec une attestation linguistique

Spielgruppenvergünstigungen beantragen

Demander des réductions pour les groupes de jeux

Stadt Biel
Ville de Bienne

Suche

Themen A-Z Politik & Verwaltung Online-Schalter

< Kinder, Jugendliche und Familien

Kinderbetreuung

Betreuungsgutscheine

Gesunde Ernährung

Städtische Kitas >

Tagesschulen

Spielgruppen

Tageseltern

Hütendienste

Haben Sie Fragen?

Adresse

Fachstelle frühe Förderung
Spielgruppen

Zentralstrasse 60
2501 Biel

032 326 14 37

E-Mail

Anfahrt / Karte zeigen

Öffnungszeiten

Telefon

Montag–Donnerstag
08.00–11.30 Uhr
14.00–16.30 Uhr
Freitag
08.00–11.30 Uhr
14.00–16.00 Uhr

Schalter

Montag–Freitag
08.00–11.30 Uhr

Seite teilen

Seite drucken

> Themen A-Z > Kinder, Jugendliche und Familien > Kinderbetreuung > Spielgruppen

Spielgruppen

Seite lesen und übersetzen

Spielgruppen stehen Kindern ab zweieinhalb Jahren offen. Die Kinder werden bis zum Eintritt in den Kindergarten ganzheitlich gefördert und in ihren Fähigkeiten unterstützt.

- Formular oder online-Schalter

- Formulaire ou inscription par le guichet virtuel

Mehr Informationen unter

Plus d'informations sous



**Angebote für
Eltern mit Kindern**
im Vorschul- und Schulalter

**Offres pour les
parents d'enfants**
en âge préscolaire et scolaire

Oktober / octobre 2022



frac

Beratungen zu

Beruf & Vereinbarkeit

- Planung Wiedereinstieg, berufl. Zielfindung, Kompetenzen

Stellensuche

- Dossier, Begleitung,
- Stellensuche im Teamwork usw.

Diverse

- Finanzierung Bildung
- Diplomanerkennung
- Situation am Arbeitsplatz



Consultations sur

Profession & conciliation

- Planification de la réinsertion, recherche d'objectifs prof., compétences

Recherche d'emploi

- Dossier, accompagnement
- Recherche d'emploi en équipe, etc.

Divers

- Financement de formations
- Reconnaissance de diplômes
- Situation sur le lieu de travail

www.frac.ch

Beruf und Familie vereinbaren – Einzel- oder Paarberatungen

- Persönlicher & berufliche Übergang bei der Familiengründung
- Passende partnerschaftliche Arbeitsteilung (evtl. im Betrieb aushandeln)
- Organisation Kinderbetreuung
- Gleichgewicht zwischen Beruf- und Familienleben
- Planung Wiedereinstieg, berufliche Zielfindung, Kompetenzenbilanz



Bien concilier vie professionnelle et familiale – consultations individuelles ou de couple

- Transition personnelle et professionnelle au moment de fonder une famille
- Répartition appropriée du travail avec sa/son partenaire (évent. négocier avec l'employeur)
- Organisation de la garde des enfants
- Équilibre entre profession et famille
- Planification de la réinsertion professionnelle, recherche d'objectifs professionnelle, bilan de compétences

frac

Murtenstr. 7
2502 Biel-Bienne





CENTRE DE
PUÉRICULTURE
CANTON DE BERNE



MÜTTER- UND
VÄTERBERATUNG
KANTON BERN



Service de conseil en paternité Väterberatung

Mise en réseau domaine de la petite enfance
Regionaler Vernetzungsanlass in Biel

25.10.2022
Philippe Häni

Les besoins des pères – Résultats de l'enquête

Der Bedarf der Väter – Resultate der Väterbefragung



Les pères souhaitent...

un interlocuteur masculin pour les sujets de la paternité.

la confidentialité et la possibilité de choisir le cadre d'une consultation et le canal de communication.

Väter wünschen sich...

ein männliches Gegenüber bei väterspezifischen Themen und Fragen.

Vertraulichkeit und die Wahlmöglichkeit bezüglich Setting und Kommunikationskanal.



Le domaine d'activités du conseiller en paternité

Der Aufgabenbereich der Väterberater



Les conseillers en paternité développent et réalisent des offres,

- qui s'adressent **spécifiquement aux papas**
- mettent en lumière des **sujets familiaux dans la perspective paternelle**
- contribuent à **renforcer l'engagement paternel**

Die Väterberater entwickeln und realisieren Angebote,

- die sich **spezifisch an Väter** richten
- **Familienthemen aus Väterperspektive** (mit-) beleuchten
- dazu beitragen, dass **väterliches Engagement gestärkt** wird

Offre de base du Centre de Puériculture Grundangebot der Mütter- und Väterberatung



Pour toutes **questions de soin, de santé et de développement** du petit enfant, les parents – mères comme pères – s’adressent aux puéricultrices.

Ces sujets **ne font pas partie du mandat des conseillers en paternité.**

Für Themen rund um die **Pflege, Gesundheit und Entwicklung** des Kleinkindes sind die Mütter- und Väterberaterinnen Ansprechpersonen.

Diese Themen **gehören nicht zum Beratungsauftrag der Väterberater.**



Sujets fréquents



- Trouver son rôle de papa
- Sujets d'éducation du point de vue paternel
- Gestion de la frustration et du stress en tant que père
- Conciliation et gestion des forces
- Tensions dans les relations parentales
- Se retrouver en famille et conséquences au niveau du couple
- Etre père dans des conditions difficiles

Häufige Themen

- Als Vater ankommen
- Erziehungsthemen aus Väterperspektive
- Frust- und Stressmanagement als Vater
- Vereinbarkeit und Kräfte-Management
- Spannungen in der Elternpartnerschaft
- Zusammenfinden als Familie und deren Auswirkungen auf Paarebene
- Vater sein unter erschwerten Bedingungen

L'offre du Centre de Puériculture

Das Angebot der Mütter- und Väterberatung



Toute offre

- pour les parents d'enfants entre 0-5 ans
- gratuit
- confidentiel

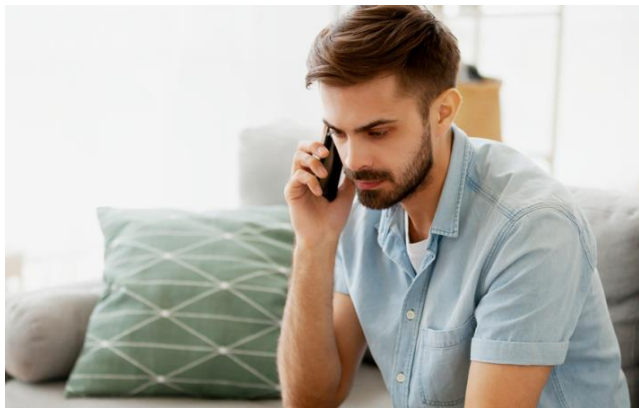
Alle Angebote der MVB

- für Eltern von Kindern zwischen 0-5 Jahren
- gratis
- vertraulich



L'offre actuel dans le contexte de la paternité

Das aktuelle Väter-Angebot



Service de conseil: Philippe Häni

Numéro d'accès direct – 079 853 40 26

Consultations par téléphone ou face à face

Väterberatung: Remo Ryser

Vätertelefon – 079 853 15 57

Telefon- oder Face to face-Beratungen



Rencontres pères – enfants

Chaque deuxième samedi du mois | 15h–17h

Espace famille FamiPlus Biel

Vater-Kind-Treffs

Jeden zweiten Samstag im Monat | 15h–17h

Familientreff FamiPlus Biel



L'offre actuel dans le contexte de la paternité

Das aktuelle Väter-Angebot



Consultations de groupe
Echanges entre pères
Soirées de partage entre futurs papas

Gruppenangebote
Vätertalks
Männerarbende für werdende Väter



Informations pour les pères: www.cp-be.ch
Conseils et suggestions sur des thèmes importants du point de vue des pères

Väter-Infos: www.mvb-be.ch
Zentrale Themen aus Vätertsicht mit Tipps und Anregungen



Nouveaux dépliants

Neue Flyer



A partir de novembre 2022

Dépliants

- «Être père aujourd'hui»
- «Rencontres pères-enfants»

>>> Envoi par mail et courrier

Ab Anfang November 2022

Flyer

- «Vater sein heute»
- «Vater-Kind-Treff»

>>> Versand per Mail & Post

Mise en réseau domaine de la
petite enfance, région Bienne

Salle maison Calvin, Bienne
25.10.2022 17:00 – 20:00
Saal Calvin-Haus, Biel

Regionaler Vernetzungsanlass im
Frühbereich, Region Biel



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance Genderstereotype im Frühbereich

Emmanuelle Houlmann

Lic. ès lettres en histoire et sociologie, experte du genre et des discriminations, pilote de l'association mosaïk.

Lic. phil. hist. Geschichte und Soziologie, Fachexpertin für Gender und Diskriminierung, Co-Leiterin des Vereins mosaïk.

Annina Feller

Responsable de l'encouragement précoce de la Ville de Bienne et présentation en allemand.
Leiterin der frühen Förderung der Stadt Biel, Präsentation der Inhalte auf Deutsch.

Les stéréotypes de genre, qu'est-ce que c'est?
Was sind Genderstereotypen?

Où apprend-t-on ces stéréotypes?
Wo lernen wir diese Stereotype?

Quelles sont leurs effets?
Was sind ihre Auswirkungen?

Que faire? Quelques pistes pour le quotidien
Was tun? Einige Ideen für den Alltag

Quels clichés ou stéréotypes sur les filles/femmes et sur les garçons/hommes entendez-vous autour de vous?

Welche Klischees oder Stereotypen über Mädchen/Frauen und Buben/Männer kennen Sie?

Stéréotype: idée commune qui ne correspond pas forcément à la réalité.

Stereotyp: gängige Vorstellung und Verallgemeinerung, die nur bedingt der Realität entspricht.

Sexe: donnée biologique
– pénis, vulve, intersexe

Geschlecht: biologische Gegebenheit –
Penis, Vulva, Intersex

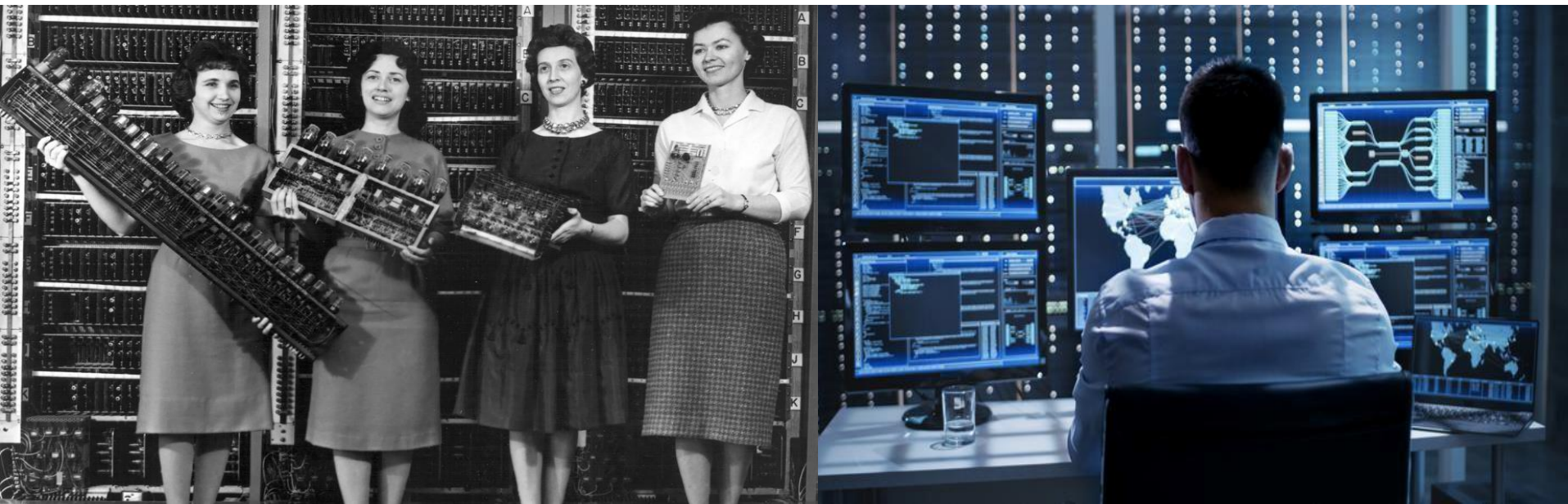
Genre: construction sociale –
femme/homme – qualités et rôles

Gender: sozial erlernte Rollen, Verhalten,
zugeschriebene Eigenschaften von
Frau/Mann

Les stéréotypes varient selon les époques...
Stereotypen variieren je nach Epochen...

L'informatique, métier typiquement féminin entre 1940-1970 est devenu un métier essentiellement masculin.

Die Informatik war zwischen 1940-1970 ein typischer Frauenberuf und wurde später zum Männerberuf.



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

... et selon les lieux – ... und je nach Orten

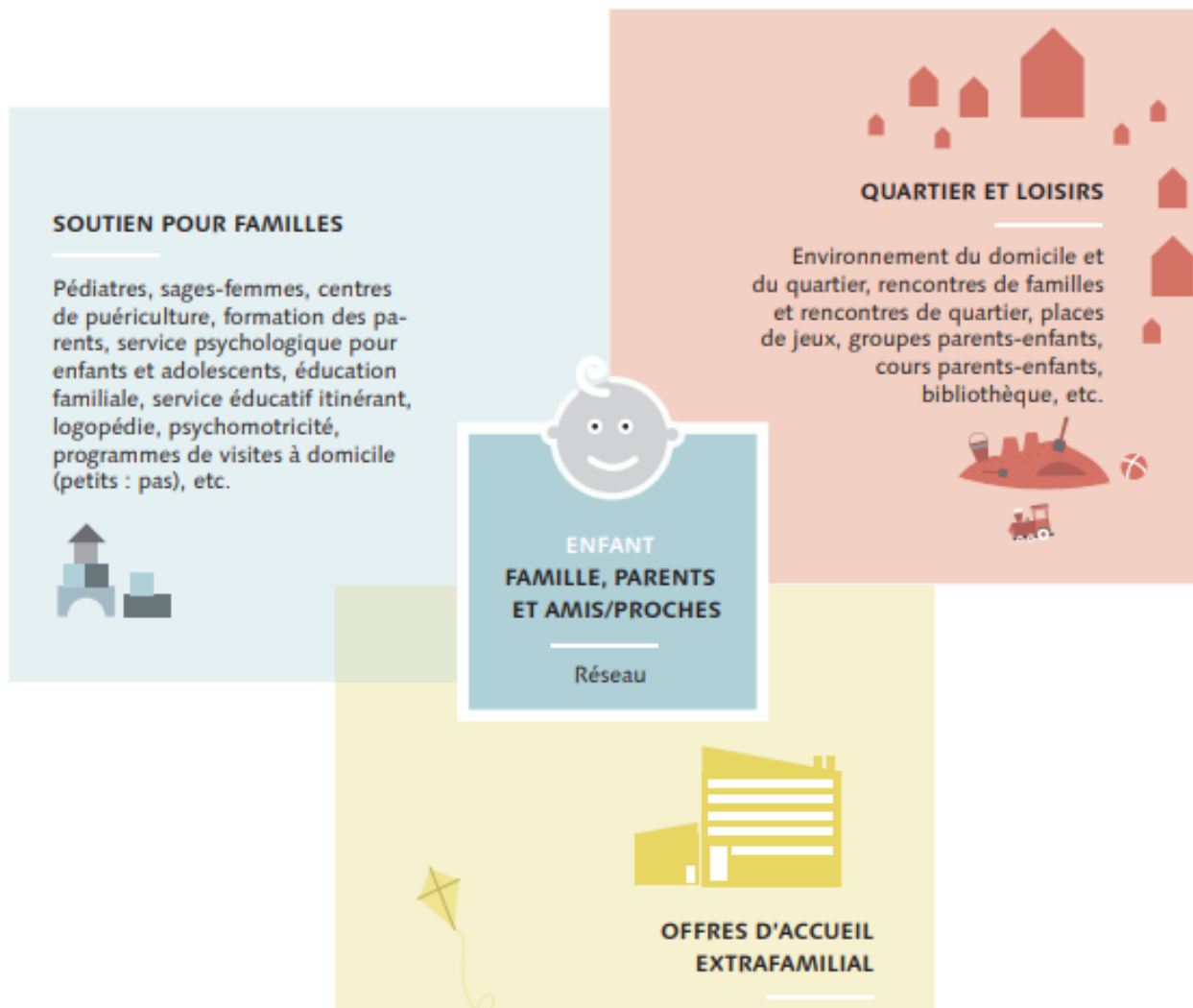
Sauf en Inde et en Malaisie où ce métier continue à attirer une majorité de femmes car il est combinable avec la vie de famille, ne demande pas de force physique et est non salissant.

In Indien und Malaysia wird dieser Beruf weiterhin mehrheitlich von Frauen ausgeübt, da er sich gut mit dem Familienleben kombinieren lässt, keine körperliche Kraft erfordert und man nicht schmutzig wird.



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

Où apprend-t-on ces stéréotypes? – Wo lernen wir diese Stereotype?



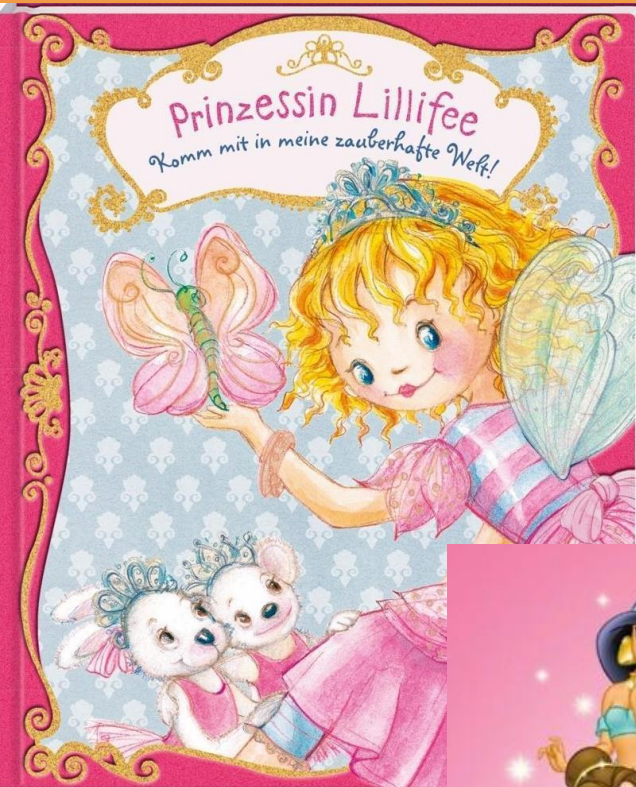
Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

Où apprend-t-on ces stéréotypes? – Wo lernen wir diese Stereotype?



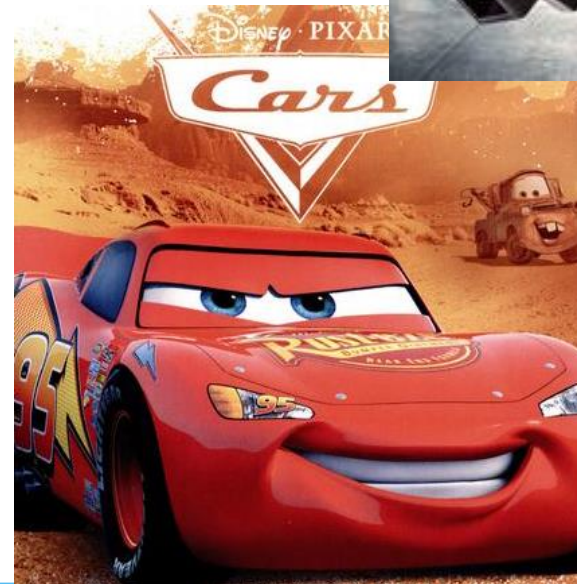
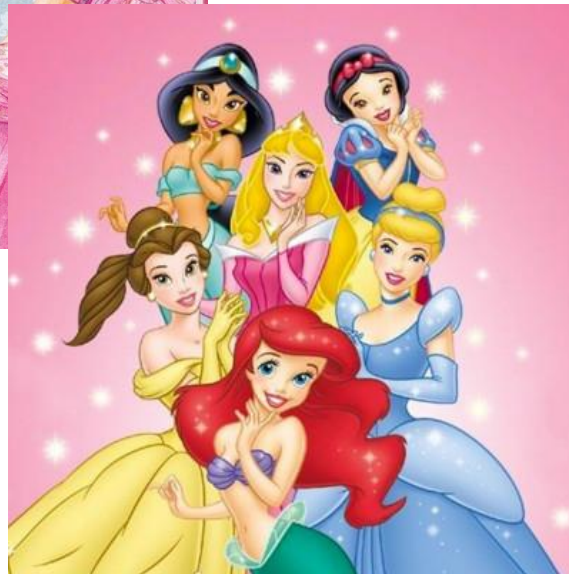
Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

Où apprend-t-on ces stéréotypes? – Wo lernen wir diese Stereotype?



Livres, films, jeux

Bücher, Filme,
Spiele



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

Où apprend-t-on ces stéréotypes? – Wo lernen wir diese Stereotype?

Publicité, médias

Werbung, Medien



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

**«Girl toys vs boy toys:
The experiment – BBC Stories»**

<https://www.youtube.com/watch?v=nWu44AqF0il>

Notre comportement est déterminant!
Unser Verhalten ist entscheidend!

Quels effets? – Welche Auswirkungen?



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

Les stéréotypes de genre sont le fondement et le ciment
des inégalités entre les hommes et les femmes:

Genderstereotypen sind das Fundament und der Zement für
Ungleichheiten zwischen Mann und Frau:

Choix de carrière / Berufswahl

Sous-représentation en tant que PDG et en politique /
Untervertretung als CEOs und in der Politik

Manque de reconnaissance / rémunération plus basses /
rentes plus basses

Mangelnde Anerkennung / tiefere Bezahlung /
tiefere Renten

Métiers de femmes? – Frauenberufe?



Sous
représentation
chronique des
hommes dans
les métiers de la
petite enfance

Dauerhafte
Unterrepräsen-
tation der
Männer im
Frühbereich

Salaire mensuel moyen brut dans le domaine d'éducation en Suisse :

Durchschnittliches Bruttomonatsgehalt im Bildungsbereich in der Schweiz :

Crèche / Kita	4'500.-
Jardin d'enfants / Kindergarten	
5'700.-	
École primaire / Primarschule	6'000.-
École secondaire / Sekundarschule	
6'900.-	
Gymnase / Gymnasium	7'800.-
Écoles professionnelles / Berufsschule	7'600.-
Ecole maturité professionnelle / Berufsmatura	7'900.-
Université / Universität	17'000.-

Les stéréotypes de genre sont également à la base des comportements sexistes :

Genderstereotypen sind auch das Fundament für sexistisches Benehmen:

Regards et remarques sexistes /

Sexistische Blicke und Bemerkungen

Harcèlement sexuel / Sexuelle Belästigung

Violence domestique / Häusliche Gewalt

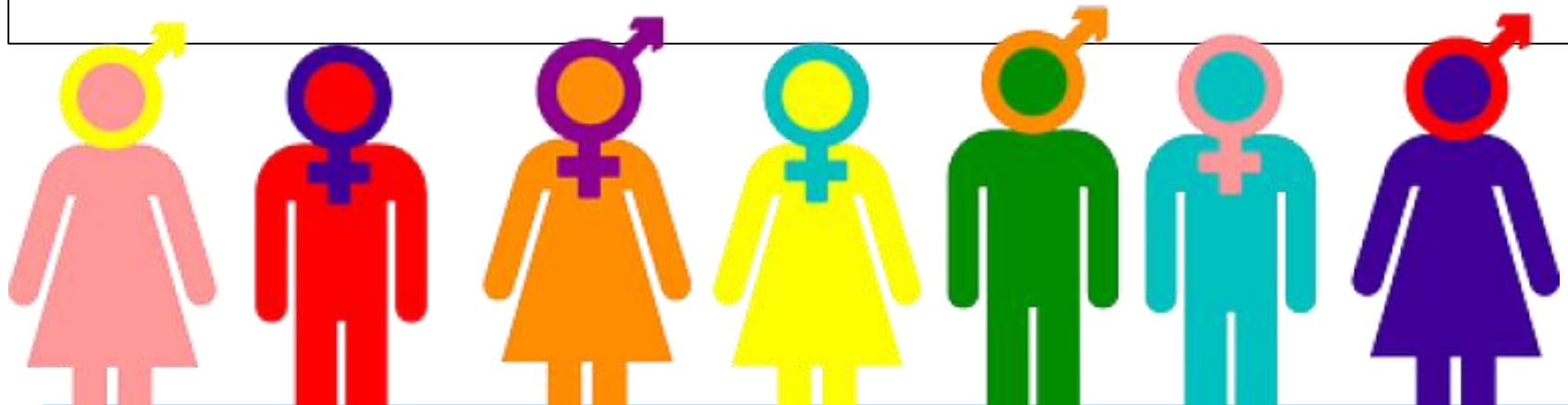
Viols / Vergewaltigung

Féminicides / Feminizid

Quels effets? – Welche Auswirkungen?

Les stéréotypes de genre sont un frein puissant au développement de sa propre personnalité et de ses intérêts, goûts et talents

Genderstereotypen sind eine mächtige Bremse für die Entwicklung der eigenen Persönlichkeit und den damit verbundenen Interessen, Vorlieben und Talenten



Que pourriez-vous faire contre les stéréotypes de genre dans votre quotidien professionnel?

Was könnten Sie gegen Genderstereotypen in Ihrem professionellen Alltag tun?



Workshop

Exercice en groupe (20 minutes) / Übung in Gruppe (20 Minuten)

Réfléchissez à une situation où vous avez utilisé un stéréotype de genre
– chaque personne raconte un exemple

Überlegen Sie sich eine Situation, wo sie die Genderstereotype angewandt haben
– jede Person erzählt von einem Beispiel

Réfléchir à ce que l'on pourrait faire différemment – noter sur le flipchart

Überlegen, was man anders machen können – festhalten auf Flipchart

Plenum (15 minutes / 15 Minuten)

Une personne par groupe fait un résumé des idées d'actions (2 min. par groupe)

Eine Person pro Gruppe macht ein Fazit von der Handlungsideen (2 Min. pro Gruppe)

Que faire? Quelques pistes – Was tun? Einige Möglichkeiten

Observez ce que vous dites, vos comportements avec les garçons/hommes et les filles/femmes

Beobachten, was Sie sagen und wie Sie sich verhalten gegenüber Jungen/Männern und Mädchen/Frauen

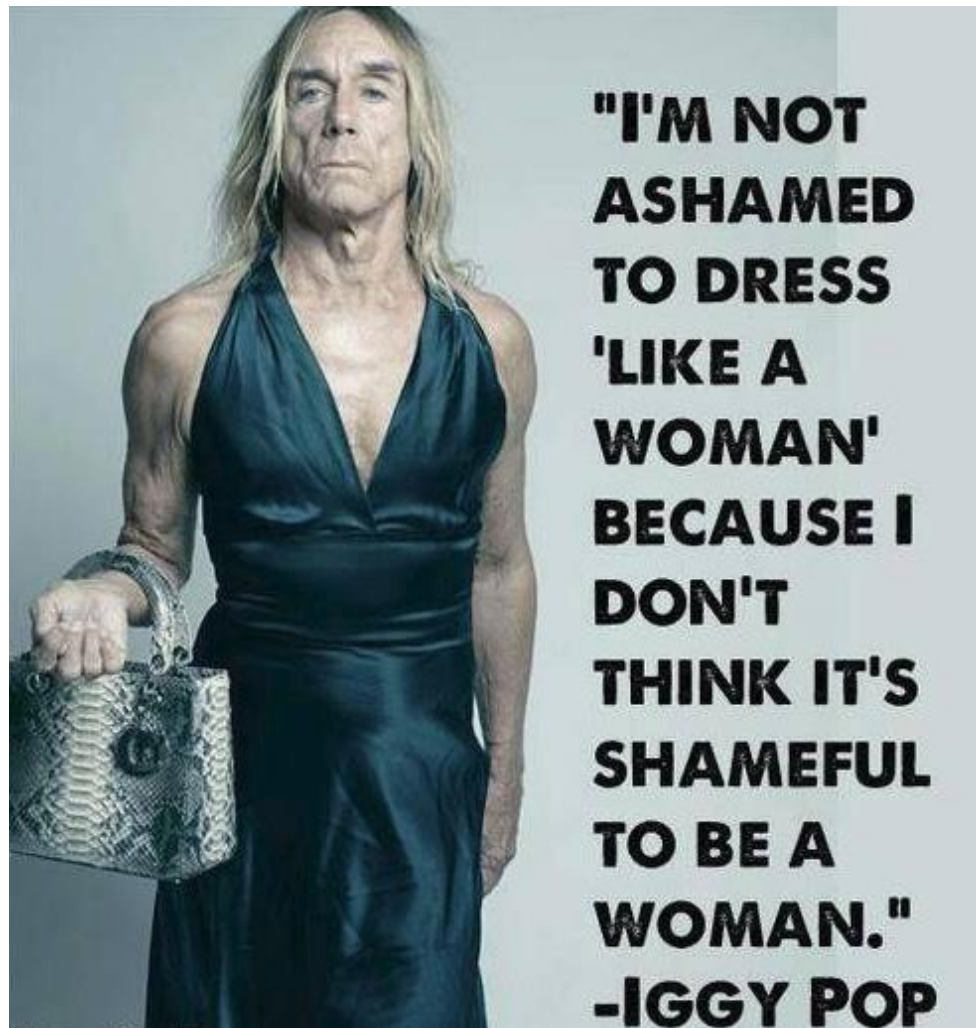
Eviter les stéréotypes – lieux communs, blagues, matériel scolaire, livres, jeux, jouets

Stereotype vermeiden – 0815-Aussagen, Witze, Schulmaterial, Bücher, Spiele, Spielzeuge



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

Que faire? Quelques pistes – Was tun? Einige Möglichkeiten



Diversifier les
modèles

Vorbilder
diversifizieren

Que faire? Quelques pistes – Was tun? Einige Möglichkeiten

Revoir la relation avec les parents – le père aussi est responsable

Die Beziehung zu den Eltern überdenken – auch der Vater trägt Verantwortung



Réfléchir à l'organisation des lieux et aux noms qu'on leur donne

Überlegen, wie man Orte gestaltet und welche Namen man ihnen gibt



Promouvoir le langage inclusif

Inklusive Sprache fördern

Trans
assassinEs
pas unE
de plus



savants!
heureuxes?

les
transformés
iel
te dit
je
t'aime

iel

tousEs présidents

Le stupéfiantE amantE
Le cocottE heureu*
Le chien* dalmatiennE
Le mpère maternel*
L* chienE chantantE

La personne
qui est pénétré
est présumé
passifE

Passif
E

Ma
charmantE
amant



Pour conclure – Zum Schluss

Pour atteindre l'égalité et éliminer le sexisme, il faut déconstruire les stéréotypes de genre. La première étape est d'en prendre conscience pour pouvoir ensuite se comporter différemment. Vous, les acteur*ices des domaines de la petite enfance avez un rôle fondamental à jouer!

Um Gleichstellung zu erreichen und Sexismus zu eliminieren, müssen Genderstereotypen dekonstruiert werden. Als erster Schritt ist sich dieser bewusst zu werden um sich anders verhalten zu können. Sie, Akteur*innen im Frühbereich spielen dabei eine wichtige Rolle!



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

Questions? – Fragen?



Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich

Merci pour votre attention !

Danke für Ihre Aufmerksamkeit !



www.mosaik.ch

Stéréotypes de genre dans le domaine de la petite enfance
Genderstereotypen im Frühbereich